



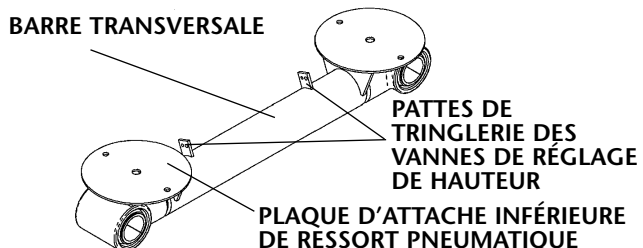
SÉRIE AD

BARRE TRANSVERSALE MANUEL DE REEMPLACEMENT ET DE RENVOI



BARRE
TRANSVERSALE

Figure 1



IMPORTANT :
NE PAS DÉTRUIRE
L'EMBALLAGE DANS LEQUEL
LA BARRE TRANSVERSALE A
ÉTÉ FOURNIE. LA CAISSE
SERVIRA POUR LE RENVOI
DE L'ANCIENNE BARRE
TRANSVERSALE À HOLLAND.

TEMPS NÉCESSAIRE

Prévoir un maximum de 1,5 heures par essieu pour le remplacement de la barre transversale.

OUTILLAGE NÉCESSAIRE

1. Clé dynamométrique – capacité minimale 600 pi.lbs
2. Rallonge de clé dynamométrique (bras de levier)
3. Douille 3-1/2" pour gros écrou 2-1/4"

REMARQUE : Il est déconseillé d'utiliser une clé à chocs pour la pose ou la dépose du gros écrou.



NEWAY

Suspension
pneumatique Série AD

- ☐ Nécessaire de rechange spécial pour barre transversale

Références

48100435
48100436
48100437
48100438
48100439

- ☐ Contenu du nécessaire

1 – Barre transversale avec bagues
1 – Trousse visserie
1 – Manuel d'instructions / Étiquette de renvoi / Bandes-adresse

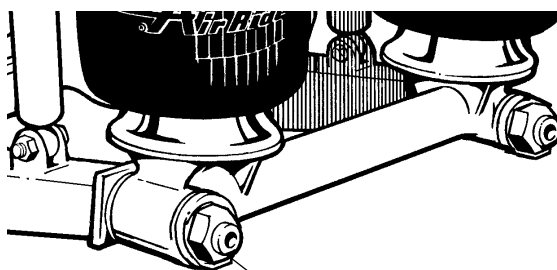
NETTOYAGE AVANT DÉPOSE

1. Nettoyer la visserie et les broches filetées de fixation de la barre transversale avant la dépose afin de protéger les filetages.
2. Nettoyer l'espace entre la broche filetée et le gros écrou de manière à éliminer la crasse et les corps étrangers. Se servir éventuellement d'un fil de fer pour déloger les débris (Figures 2 et 4).



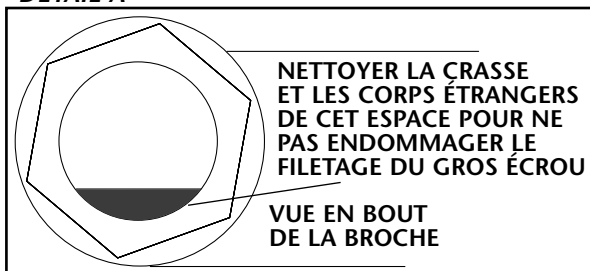
Toujours porter des lunettes de sécurité pour travailler sur la suspension afin d'écartier les risques de blessure aux yeux.

Figure 2



VOIR DÉTAIL A

DÉTAIL A



NETTOYER LA CRASSE
ET LES CORPS ÉTRANGERS
DE CET ESPACE POUR NE
PAS ENDOMMAGER LE
FILETAGE DU GROS ÉCROU

VUE EN BOUT
DE LA BROCHE

REEMPLACEMENT DE LA BARRE TRANSVERSALE

DÉPOSE DE LA BARRE TRANSVERSALE

1. Il est conseillé de décharger le véhicule et de caler correctement les roues avant de changer la barre transversale. Veiller à disposer d'un espace suffisant sous le véhicule pour effectuer le travail.

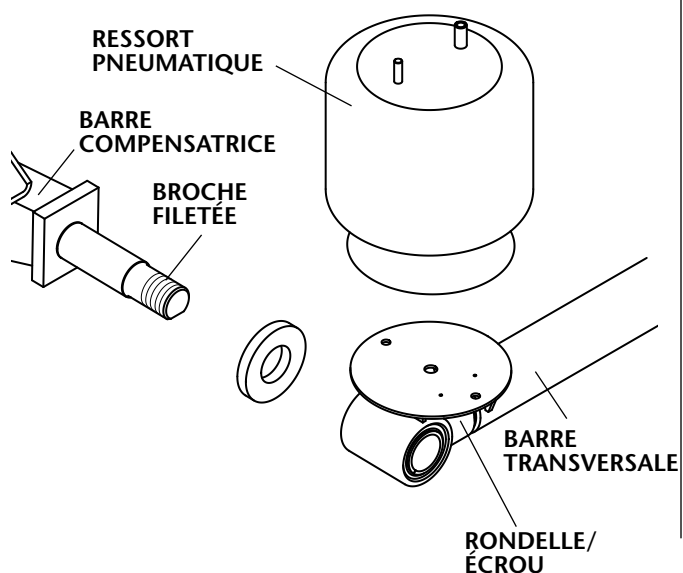
Lever le châssis du véhicule de 5 cm au-dessus de sa hauteur d'assiette normale et le soutenir par des chandelles appropriées.

Noter qu'il est possible d'utiliser les vannes de réglage de hauteur pour élever le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT Toujours utiliser des chandelles de capacité suffisante et les placer conformément aux indications du constructeur du véhicule, afin d'écartier tout risque de chute du véhicule et dommages matériels et corporels qui en résulteraient.

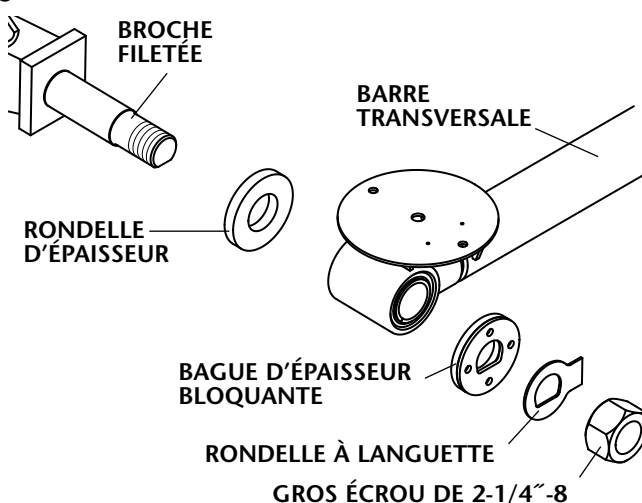
2. Décharger l'air des ressorts et du circuit pneumatiques à l'aide de la soupape de décharge manuelle (sur les véhicules qui en sont équipés) ou des vannes de réglage de hauteur. Pour utiliser les vannes de réglage de hauteur, détacher les tringleries des vannes au niveau de leur fixation inférieure. Faire ensuite tourner le levier de commande de la vanne vers le bas en position d'échappement.
3. Une fois les ressorts pneumatiques déchargés, les détacher des plaques d'attache inférieures en déposant l'écrou et la rondelle situés sous chacune des plaques d'attache (*Figure 3*).
Conserver la visserie pour le remontage.

Figure 3



4. Les ressorts pneumatiques étant détachés, l'arbre transversal est prêt pour la dépose. Pour cela, déposer les gros écrous hexagonaux de 2-1/4" situés au bout de chaque barre compensatrice (*Figure 4*).

Figure 4



5. Une fois les gros écrous, rondelles à languette et bagues d'épaisseur bloquantes enlevés, déposer la barre transversale de l'extrémité des broches filetées. Bien noter l'orientation des pattes de tringlerie soudées sur le dessus de la barre transversale (*Figure 1*). Celles-ci peuvent servir pour la fixation de la tringlerie de commande des vannes de réglage de hauteur. Si les pattes de la barre transversale de rechange doivent être utilisées à cette fin, veiller à les placer dans la même position.

Si les bagues de la barre transversale restent sur les broches, utiliser un tournevis ou un petit ciseau pour écartier l'âme métallique du noyau. La bague est fendue pour faciliter sa dépose.

6. Veiller à bien conserver la grosse rondelle d'épaisseur placée derrière chaque bague de la barre transversale. Cette rondelle servira lors de la pose de la barre transversale de rechange.
7. Nettoyer les broches filetées exposées pour éliminer toute trace de rouille laissée par l'âme métallique des bagues et autre crasse et corps étrangers. Les broches et leur filetage sont enduits de Dacromet à l'usine. Le Dacromet est un revêtement dur de couleur argentée qui protège les broches de la rouille. La majorité des broches rencontrées durant le remplacement sont également peintes. La peinture ne remplit aucune fonction et sa présence ici est uniquement liée à notre procédé de peinture par trempage. Ne pas se soucier des peintures rayées, écaillées ou décollées dans la mesure où c'est le revêtement de Dacromet sous la peinture qui protège la broche.

REEMPLACEMENT DE LA BARRE TRANSVERSALE *suite*

POSE DE LA BARRE TRANSVERSALE DE RECHANGE

8. Une fois les broches filetées propres, poser une rondelle d'épaisseur (conservée à l'étape 6) sur chacune des broches. Poser ensuite la barre transversale de rechange sur les broches filetées. La barre transversale de rechange comporte déjà des bagues neuves insérées de force dans ses extrémités. Veiller à tourner les pattes de tringlerie sur la barre transversale en position haute (*Figure 1*). Vérifier également la bonne orientation de ces pattes comme indiqué à l'étape 5.
9. Une fois les rondelles d'épaisseur et la barre transversale en place sur les broches filetées, poser la nouvelle visserie fournie dans la trousse de visserie qui accompagne chaque barre transversale de rechange.
Premièrement, poser une bague d'épaisseur bloquante neuve sur chaque broche.
Deuxièmement, poser une rondelle à languette neuve sur chaque broche.
Troisièmement, vérifier que les filetages de broche sont propres et poser les écrous neufs.
 Il n'est pas nécessaire de lubrifier les filetages avant de poser l'écrou. Le revêtement de Dacromet sur le filetage réduit le frottement ; considérer cette liaison comme étant non lubrifiée.
10. Serrer les gros écrous à un couple de 550 pi.lbs (745 Nm). **Ne pas** utiliser de clé à chocs pour appliquer le couple de serrage final, utiliser plutôt une clé dynamométrique de capacité suffisante. Il peut être nécessaire d'utiliser une barre de rallonge pour produire le couple requis.
11. Au marteau, rabattre la languette de la rondelle à languette sur l'écrou.
12. Remettre le ressort pneumatique en place sur sa plaque d'attache inférieure en utilisant la rondelle et l'écrou déposés à l'étape 3. Serrer l'écrou à un couple de 30 pi.lbs (40 Nm). Si le ressort pneumatique comporte plusieurs goujons de fixation traversant la plaque d'attache, poser la rondelle et l'écrou sur le goujon le plus arrière uniquement. Le cas échéant, rattacher la tringlerie des vannes de réglage de hauteur.

Une fois le remplacement terminé, démarrer le véhicule, laisser le système pneumatique se mettre sous pression puis vérifier la hauteur d'assiette.

Aucun réalignement d'essieu n'est nécessaire suite à la pose de la barre transversale de rechange.

INSTRUCTIONS DE RENVOI DE LA BARRE TRANSVERSALE

Holland demande que toutes les barres transversales déposées dans le cadre de ce rappel lui soient renvoyées pour être enregistrées et éliminées. Veiller à réutiliser l'emballage de la barre de rechange pour le renvoi. Des étiquettes de renvoi et des bandes-adresse sont fournies dans l'enveloppe d'instructions. Le port est payé, donc le renvoi de la pièce ne coûte rien à l'expéditeur.

Procéder comme suit :

1. Sortir l'étiquette d'enregistrement rouge de l'enveloppe d'information. Remplir l'étiquette en écrivant les renseignements requis en lettres d'imprimerie. Attacher solidement l'étiquette remplie à l'ancienne barre au moyen du fil de fer.
2. Placer la barre transversale étiquetée dans l'emballage de livraison de la barre neuve. Bien fermer la caisse au moyen de ruban adhésif, sangles ou agrafes pour le renvoi.
3. Coller sur la caisse l'une des bandes-adresse fournies dans l'enveloppe d'information.

☐ **Pour les renvois au départ des États-Unis**, utiliser la bande-adresse de Muskegon, Michigan.

☐ **Pour les renvois au départ du Canada**, utiliser la bande-adresse, Surrey (BC) ou Woodstock (ON), correpondant au centre de renvoi le plus proche.

Décoller la pellicule protectrice du dos de l'étiquette autocollante et placer celle-ci sur la bande-adresse d'origine.

4. Une fois la caisse bien fermée et étiquetée, appeler Evans Transportation Services sans frais au 1-800-886-7799 pour organiser le transport de renvoi. Veiller à indiquer à Evans le numéro de campagne Holland RC321 lors de l'appel. Les renvois sont en port payé par Holland.

SOURCES DE RENSEIGNEMENTS HOLLAND

Holland peut être contacté pour toute demande d'assistance directe concernant ce rappel de 8h00 à 17h00, heure normale de l'Est.

Service après-vente Holland :

Appeler sans frais au 1-888-396-6501 et demander Kay Duram au poste 8555.

Service technique Holland :

Appeler sans frais au 1-888-396-6501 et demander le groupe technique (Tech Group).

Les renseignements sur le rappel sont également fournis sur notre site Web à :

www.thehollandgroupinc.com.

HOLLAND GROUP, INC.
467 Ottawa Avenue • P.O. Box 2099 • Holland, MI 49422-2099
Téléphone 888-396-6501 • Télécopieur 800-356-3929
www.thehollandgroupinc.com

Copyright © Mai 2005 • The Holland Group, Inc.

Holland USA, Inc.

Muskegon, MI
Téléphone : 616-396-6501
Télécopieur : 616-396-1511

Holland Hitch of Canada, Ltd.

Woodstock, Ontario • Canada
Téléphone : 519-537-3494
Télécopieur : 800-565-7753

Holland Hitch Western, Ltd.

Surrey, British Columbia • Canada
Téléphone : 604-574-7491
Télécopieur : 604-574-0244